

## Leone Caetani'nin Annali Dell'İslâm Adlı Eserinde Kur'an-ı Kerim'in Mushaf Hâline Getirilmesi Hakkındaki Görüşleri

Bezanur Ergenekon

<https://orcid.org/0009-0006-6809-1916> | [bezanurergenekon1@gmail.com](mailto:bezanurergenekon1@gmail.com)

Yüksek Lisans Öğrencisi, Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi, Ankara, Türkiye

### Öz

Batı ülkelerinde ortaya çıkan oryantalizm kapsamındaki araştırma ve incelemeler 17. yüzyılın son çeyreğine doğru sistematik bir hale gelmiştir. Akabinde de 19. yüzyılın başlangıcından itibaren müsteşriklerin İslamiyet'i konu edinen yayınların sayısı gün geçtikçe artmıştır. Hollanda, Fransa ve İngiltere gibi ülkelerde başlayan doğu araştırmaları İtalya bilim adamlarının da dikkatini çekmiştir. İtalya oryantalizminin temsilcilerinden biri de Leone Caetani'dir. Pozitivist, materyalist, makyavelist ve darwinist olan Caetani'nin Hz. Peygamber'in hayatını kendi düşüncelerine göre kaleme aldığı Annali Dell'İslâm adlı eseri 1924 yılında Hüseyin Câhid Yalçın tarafından Türkçeye İslam Tarihi adıyla tercüme edilmiştir. Önyargılı bir düşünceyle yazılan bu kapsamlı eser, İtalya'da İslam hakkındaki araştırmaların temel dayanağı olan bu çalışma, birtakım çevreler tarafından büyük bir beğeniyle takip edilirken, bir taraftan da Türkiye Cumhuriyeti ilmi çevrelerinde büyük bir infiale sebep olmuştur. Caetani'nin Annali Dell'İslâm adlı eserini meydana getirirken İslam tarihinin temel kaynaklarından azami ölçüde faydalanmıştır. Ancak, Caetani'nin Hz. Peygamber'in hayatı ile ilgili incelemeleri sonucunda verdiği bilgilere bakıldığında temel kaynaklardaki bilgilere aykırı değerlendirmeler yaptığı anlaşılmıştır. Caetani'nin, Müslümanların şüpheye yer vermeyecek şekilde kutsal olarak kabul ettiği değerler hakkında gerçek olmayan ifadeler kullanması ve çelişiklere düşmesi eserine yöneltilen eleştirilerin başlıca sebeplerindedir. Çalışmamızın amacı ise Müslümanların sahip olduğu en güvenilir dini kaynak olan Kur'an-ı Kerim'in cem edilmesi sürecinde meydana gelen gelişmeler hakkında Caetani'nin eserini incelediğimizde, İslâm, Hz. Muhammed, onun sünneti ve ashâbı hakkında hakarete varan bir tavır sergilediği araştırmalar sonucunda görülmüş ve ilgili konularda ki iddiaların, İslam tarihinin temel kaynaklarına göre hakikatle bağdaşmadığı tespit edilmiştir.



### Anahtar Kelimeler

İslam Tarihi, Leon Caetani, Annali Dell'İslâm, Oryantalizm, Kur'an-ı Kerim, Mushaf.

<b>Etik Beyan</b>	Bu çalışma, Türkiye Sosyal Bilimler Sempozyumu'nda sunulan “Leone Caetani'nin Annali Dell'İslâm Adlı Eserinde Kur'an-ı Kerim'in Mushaf Hâline Getirilmesi Hakkındaki Görüşleri” adlı tebliğin özetidir.
<b>Türü</b>	Bildiri Özeti
<b>Geliş Tarihi</b>	19.07.2023
<b>Kabul Tarihi</b>	26.07.2023
<b>Yayın Tarihi</b>	10.08.2023
<b>Kategori</b>	Sanat ve Beşeri Bilimler, Dini Araştırmalar, İlahiyat, Sanat ve Beşeri Bilimler, Tarih
<b>Araştırma Alanı</b>	İslam Tarihi
<b>Sempozyum</b>	:
<b>Adı</b>	3. Türkiye Sosyal Bilimler Sempzyumu
<b>Web</b>	<a href="https://sempozyum.okuokut.org/tsbs/article/view/419">https://sempozyum.okuokut.org/tsbs/article/view/419</a>
<b>Yer ve Tarih</b>	Çevrim İçi - 26-31 Ağustos 2023
<b>Sponsor</b>	Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi; Oku Okut Derneği
<b>Bildiri Oturum Bilgisi</b>	23. Oturum - 30 Ağustos 2023 Çarşamba 19:00 - 20:30
<b>Telif Hakkı</b>	© 2023 Beyzanur Ergenekon. Yazar telif hakkını elinde tutarak yayıncıya uygun lisans ile yayım izni vermiştir.
<b>Lisans</b>	
<b>Yayıncı</b>	Oku Okut Yayınları
<b>Kaynak Gösterimi</b>	Ergenekon, Beyzanur. “Leone Caetani'nin Annali Dell'İslâm Adlı Eserinde Kur'an-ı Kerim'in Mushaf Hâline Getirilmesi Hakkındaki Görüşleri”. <i>TSBS Bildiriler Dergisi</i> 3 (2023), 127-130. <a href="https://doi.org/10.55709/TSBSBildirilerDergisi.419">https://doi.org/10.55709/TSBSBildirilerDergisi.419</a>

## Leone Caetani's Views on the Compilation of the Qur'ân into Muşhaf in his Work Annali Dell'İslâm

**Bezanur Ergenekon**

 <https://orcid.org/0009-0006-6809-1916> |  [beyzanurergenekon1@gmail.com](mailto:beyzanurergenekon1@gmail.com)

Master's Student, Ankara Yıldırım Beyazıt University, Ankara, Türkiye

### Abstract

The research and studies within the scope of Orientalism that emerged in Western countries became systematic towards the end of the 17th century. Subsequently, the number of publications by orientalists on Islam has been increasing since the beginning of the 19th century. The Eastern studies that started in countries such as the Netherlands, France, and England also attracted the attention of Italian scientists. Leone Caetani is one of the representatives of Italian Orientalism. Caetani, who was positivist, materialist, Machiavellian, and Darwinian, wrote a comprehensive work called "Annali Dell'İslâm" in which he portrayed the life of Prophet Muhammad according to his thoughts. This work was translated into Turkish as "İslam Tarihi" (History of Islam) by Hüseyin Câhid Yalçın in 1924. While this extensive work written with biased thinking was followed with great admiration in Italy, it also caused a great stir among the academic circles of the Republic of Turkey. Caetani used the primary sources of Islamic history in his Annali Dell'İslâm. However, it has been understood that Caetani made incorrect assessments about the information in the primary sources when examining the life of Prophet Muhammad. The main reasons for the criticism directed towards Caetani's work are his use of untrue statements and falling into contradictions regarding values that Muslims consider sacred without any doubt. Our study aims to examine Caetani's work regarding the developments that occurred during the compilation process of the Quran, which is the most reliable religious source of Muslims. It has been seen as a result of the research that Caetani exhibited a disrespectful attitude towards Islam, Prophet Muhammad, his Sunnah, and his

companions, and that the claims about these subjects do not correspond to the truth according to the primary sources of Islamic history.

### Keywords

Islamic History, Leone Caetani, Annali Dell'İslām, Orientalism, Qur'ān, Muşhaf.

**Ethical Statement** This paper is a summary of the study titled “Leone Caetani's Views on the Compilation of the Qur'ān into Muşhaf in his Work Annali Dell'İslām” presented at the Turkish Symposium of Social Science.

**Type** Conference Proceeding

**Received** 2023-07-19

**Accepted** 2023-07-26

**Published** 2023-08-10

**Category** Art & Humanities, Religion & Theology, Art & Humanities, History

**Research Area** Religious Studies, Islamic History

**Conference** :

**Title** 3rd Turkish Symposium of Social Sciences


**Web** <https://sempozyum.okuokut.org/tsbs/article/view/419>

**Location & Date** Online - 26-31 August 2023

**Sponsor** Ankara Yıldırım Beyazıt University; Oku Okut Association

**Proceeding Session** Session 23 - August 30, 2023, Wednesday 19:00 - 20:30

**Copyright** © 2023 Beyzanur Ergenekon. The author retains the copyright and provides the publisher with a proper license to publish.

**License** 

**Publisher** Oku Okut Press

**Citation** Ergenekon, Beyzanur. “Leone Caetani's Views on the Compilation of the Qur'ān into Muşhaf in his Work Annali Dell'İslām”. *TSBS Proceedings Journal* 3 (2023), 127-130.  
<https://doi.org/10.55709/TSBSBildirilerDergisi.419>